

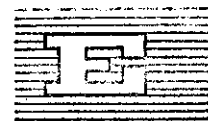
ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
LIMITED

E/CN.4/1343
13 March 1979

RUSSIAN
Original: French



КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать пятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ
МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Письмо главы делегации Демократической Кампучии на имя председателя тридцать пятой сессии Комиссии по правам человека от 13 марта 1979 года

Имею честь передать Вам прилагаемый ниже текст заявления Демократической Кампучии, сделанного после доклада председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о "положении в области прав человека в Демократической Кампучии".

Буду весьма признателен, если Вы распространите это заявление в качестве документа Комиссии по правам человека.

(Подпись) Сам Сан

Делегация Демократической Кампучии, представляющая правительство Демократической Кампучии в качестве наблюдателя на тридцать пятой сессии Комиссии по правам человека, хотела бы изложить в настоящем заявлении свою позицию в отношении доклада, представленного председателем Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека 7 марта 1979 года, о "положении в области прав человека в Демократической Кампучии".

I. Американский империализм несет ответственность за агрессивную войну в Демократической Кампучии, длившуюся с 1970 по 1975 г., и чудовищные преступления против нации и народа Кампучии

В своем анализе положения в Демократической Кампучии доклад Подкомиссии умышленно умалчивает о бесчисленных преступлениях, совершенных американским империализмом во время его агрессивной войны 1970-1975 гг. против Кампучии. В этом отношении международному сообществу необходимо напомнить о прискорбных итогах, которые приводятся ниже.

- Более 800 000 убитых и более 240 000 инвалидов, среди которых более 40 000 навсегда потеряли какую-либо возможность работать.

- Разрушения, произведенные в зонах боевых действий и прилегающих к ним районах, иными словами, в равнинах, где, как правило, находится много населенных пунктов, являются следующими:

- более 80% заводов и плантаций,
- более 80% полей и рисовых плантаций,
- от 80 до 85% лесов,
- от 90 до 100% деревень и населенных пунктов,
- 90% пагод,
- от 50 до 60% поголовья скота.

Плантации гевеи были уничтожены на 65-70%.

Крупный ущерб был нанесен фауне, включая водную фауну. Многие виды исчезли.

Мосты, пути сообщения и стратегические дороги были разрушены на 70-80%.

Порты были разрушены на 50-60%, а железнодорожные пути - на 80%. Вся страна была изрыта огромными воронками от бомб, и необходимо напомнить, что в 1973 году в некоторые дни на Кампучию сбрасывалось от 4 до 5 тыс. тонн американских бомб.

Подкомиссии следовало бы учитывать эти веские доводы в ее анализе, чтобы с полной объективностью оценить данное положение. Масштабы опустошений, которые принесла эта агрессивная война, превзошли все оценки тех иностранцев, которые побывали в Демократической Кампучии после освобождения 17 апреля 1975 года.

Один занимающий высокий пост шведский служащий, который находился в Демократической Кампучии в начале 1976 года и совершил поездку по национальным дорогам № 1, 5 и 6 и по Меконгу, общей протяженностью 800 км, сказал, что он был потрясен тем, что он увидел. На его пути ему не встретилось ни одного целого дома; он увидел лишь пепел, обожженные стволы деревьев, груды бетона и кирпичи. Кроме того, нужно отметить, что в городах, включая столицу Пномпень, около 3 млн. жителей изнемогали от голода. Банды тайных организаций, вооруженные до зубов, угрожали безопасности городов.

Подкомиссия могла бы проявить озабоченность в отношении такого чрезвычайно серьезного положения для любого правительства, несущего ответственность за будущее нации и народа.

Мы хотим напомнить, что народ Кампучии в ходе своей упорной борьбы пошел на значительные жертвы и он продолжает их приносить в настоящее время с целью реализации своих самых глубоких устремлений, а именно: иметь общество, в котором господствует равенство, справедливость, действительная демократия и в котором все живут в гармонии, согласии и в условиях самого широкого национального единства.

Правительство Демократической Кампучии полностью реализовало эти чаяния народа Кампучии после национального освобождения.

Во-первых, права нации

Правительство Демократической Кампучии, как, впрочем, и многие другие правительства, рассматривает независимость и национальный суверенитет в качестве основы прав народа и граждан. Каждый человек может пользоваться своими правами лишь при условии, если нация является свободной и независимой. Однако Демократическая Кампучия после 17 апреля 1975 г. до 25 декабря 1978 года была полностью независимой и суверенной страной, которая в соответствии с волей народа решительно проводит политику мира, нейтралитета и неприсоединения.

Во-вторых, права граждан

Правительство Демократической Кампучии обеспечило народу Кампучии право на жизнь с материальной, моральной и культурной точек зрения.

Народ Кампучии стал хозяином средств производства.

II. Достижения народа Кампучии после национального освобождения (1970-1978 гг.)

Благодаря преодолению трудностей и упорному труду народ Кампучии смог преобразовать свои условия жизни во всех областях, претерпевших значительные изменения. 90% населения, включая бедных крестьян и других трудящихся, которые раньше жили в условиях безысходной бедности, в настоящее время живут в значительно лучших условиях и полностью

обеспечены. Все пользуются плодами своего собственного труда на одинаковой основе. Все едят досыта. Все имеют приличную одежду и жилища, пользуются медикаментами, медицинским обслуживанием и госпиталями, в каждом кооперативе и каждом предприятии. Все имеют также возможность повысить свой культурный уровень. Правительство Демократической Кампучии решило проблему питания, которая является основной проблемой для народа всего лишь за два года после освобождения, опираясь полностью на свои собственные силы, не навязывая себя международному сообществу. Люди, приезжающие в Демократическую Кампучию, о которых нельзя сказать, что они проявляют какую-либо симпатию к нам, признают, что в Кампучии не существует признаков недоедания, поскольку лица людей свидетельствуют о здоровье. Они могли констатировать также, что Кампучия превратилась в гигантскую строительную площадку по строительству жилищ и что эти деревянные жилища, крытые черепицей, предназначены для каждой семьи.

Материальные условия жизни тех, кто вел зажиточную жизнь до освобождения, т.е. приблизительно 10% населения, были понижены до уровня всех. Они могут жить, как и все. Они выполняют свои ежедневные задачи и живут так же, как и другие. Но, являясь патриотами, они испытывают чувство гордости за участие в национальном переустройстве. Кроме того, они ясно осознают, что правительство Демократической Кампучии неуклонно проводит политику независимости, защищает национальную честь и достоинство и осуществляет быстрое развитие общества в условиях справедливости.

III. Политика мира и дружбы Демократической Кампучии

В соответствии со своей политикой мира и дружбы правительство Демократической Кампучии, исходя из доброй воли, перед всем миром торжественно объявило, что оно открыто смотрит в будущее несмотря на прошлое. Начиная с 1976 года, оно стремится, исходя из самых добрых намерений, рассказать международному сообществу о положении в Кампучии, как об этом свидетельствуют выступления его представителей на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в 1976, 1977 и 1978 годах, поскольку правительство Демократической Кампучии наряду со своими собственными усилиями, направляемыми на реализацию счастья и благосостояния народа Кампучии, всегда стремилось к установлению дружественных отношений со всеми странами мира на основе равенства, невмешательства во внутренние дела, ненападения и уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности и права каждого народа на самоопределение.

Однако мы вынуждены констатировать, как это впрочем показывает опыт истории деколонизации, что Демократическая Кампучия, которая в 1975 году получила свою свободу и независимость ценой длительной борьбы, не избежала критики и нападок в свой адрес, даже клеветы и дискредитирования в отношении того, что происходит в ее внутренних делах. В истории человечества нельзя назвать пример страны, которая, сбросив ярмо своих иностранных угнетателей, получала бы поздравления или похвалы или добилась уважения с их стороны. Хуже того, зачастую молодая независимость, молодая свобода этих стран подвергалась даже вооруженным нападениям со стороны их бывших угнетателей.

Являясь членом Организации Объединенных Наций и движения неприсоединения, Демократическая Кампучия всегда верила в Устав Организации Объединенных Наций, а также в принципы неприсоединения, которых она неукоснительно придерживается. Демократическая Кампучия всегда считала, что все государства обязаны соблюдать их и, в особенности, соблюдать принципы суверенитета государства, невмешательства во внутренние дела других, ненападения и т.д., поскольку без уважения прав наций и народов нет гарантии прав граждан этой нации.

IV. Права народа Кампучии и права человека в Кампучии, которые в настоящее время нарушаются и попираются Вьетнамом

Вьетнам начал новую необычайно варварскую агрессивную и захватническую войну против Демократической Кампучии 25 декабря 1978 года.

С помощью этой агрессивной войны вьетнамская захватническая армия численностью более 100 тыс. человек (в настоящее время ее численность возросла до 180 тыс. человек) наглым образом попирает независимость, суверенитет и территориальную неприкосновенность Демократической Кампучии и принципы Устава Организации Объединенных Наций. Эта захватническая война, всесторонне поддерживаемая Советским Союзом, угрожает существованию всей нации и народа Кампучии как своими целями, так и используемыми средствами. Наша делегация считает своим долгом обратить внимание Комиссии по правам человека на то, что вьетнамская армия совершила грубейшие нарушения прав человека нашего народа и прав человека в Кампучии и что эти нарушения скорее являются следствием политики геноцида в отношении нации и народа Кампучии, чем простой случайностью.

В течение немногим более двух месяцев после начала войны многие сотни тысяч наших соотечественников были зверски убиты вьетнамскими вооруженными силами, которые применяют в Кампучии политику "всеразрушения, всеожжения и всеуничтожения".

Наша делегация хотела бы привести несколько следующих примеров:

1. Применение химических отравляющих газов в восточной части и Ратанакири.

2. Налеты на пограничных жителей (исчисляющиеся десятками тысяч) районов Снул (Фратие), Крек и Мемот (Кампонг Шам), Ромеас Хек, Ромдуол, Свей Тип и Кампонг Рау (Свей Риенг), Ко Андет и Киривонг (Такео), Бантеай Мис и Кампонг Трак (Кампот). Эти жители были насильно угнаны во Вьетнам. По сведениям нескольких уцелевших, они были практически полностью уничтожены.

3. Массовые казни без суда. Жители Кампучии, которых вьетнамская армия захватила и не отправила во Вьетнам, были уничтожены на месте.

4. Убийства с применением методов более жестоких, чем те, которые применяли фашисты:
- В провинции Такео вьетнамцы-агрессоры связали членов кооперативов и подвесили их на деревьях. Они выпускали кровь из жертв, которые мучились в ужасной агонии, прежде чем умереть.

- В провинции Свай Риенг солдаты вьетнамской армии связывали вместе членов кооперативов, как крестьяне связывают вместе кур, выводили их на поля, на которых зрел рис, поливали их бензином и сжигали заживо.

- В юго-западной части в ходе недавней репрессивной кампании с 13 по 15 февраля 1979 года вьетнамская захватническая армия задержала жителей данного района. Солдаты вьетнамской армии прокололи им ладони рук и ушные раковины, пропустили сквозь раны проволоку и так вели их к месту расправы.

- На дороге № 5 в провинции Компонг Шнанг вьетнамские войска задержали тысячи жителей, связали их и заперли в помещения, обрекая заключенных на медленную смерть от голода и гангрены, разлагавшей их тела.

- Что касается родителей и членов семьи военных и бойцов, то вьетнамские орды калечили их, вспарывали им животы и выкалывали глаза, прежде чем убить их.

5. Изнасилование и убийства молодых девушек и женщин

В ходе завоевания вьетнамские солдаты захватывали молодых девушек в возрасте от 12 лет и женщин и насиловали их. Те, кто оказывал им сопротивление, расстреливались на месте. Других они насиловали и после этого убивали. Некоторые из них умирали во время варварских актов. Уцелевшие, которых мы подобрали, не перенесли плохого с ними обращения. В ряде мест, как, например, в Мимите, около тайландской границы, вьетнамские солдаты выбрали среди девушек со светлой и темной кожей лишь белых. Темнокожие были сразу же убиты, а другие уведены с целью их изнасилования.

6. Случаи убийства детей и младенцев

В провинции Такео вьетнамские орды брали детей и младенцев Кампучии в качестве игрушек своей смертельной игры. Они подбрасывали младенцев в воздух и ловили их на лезвие птыков, протыкая насквозь. Некоторые солдаты буквально разрывали младенцев за ноги. Некоторые другие использовали младенцев в качестве мячей в своих ужасных играх.

7. Убийства в госпиталях

После вступления в Пномпень 7 января, вьетнамская армия убила более 2 тыс. больных в госпиталях Пномпеня.

8. Массированные бомбардировки без разбора

Для быстрого продвижения во время своей второй крупномасштабной атаки и с целью захвата и оккупирования Кампучии вьетнамцы предприняли массированные бомбардировки без разбора всех населенных пунктов, расположенных вдоль национальных дорог № 1 от границы до Пномпеня, № 2 от границы до Такео, № 7 от Снула до Фратие-вив, с одной стороны, от Снула, Мемота, Крека до Фампонг Шам-вив, с другой стороны, и № 15 от плантаций Шуп до Ник Луонг. В результате этого были убиты тысячи жителей. Все жилища, заводы и медицинские центры кооперативов вдоль этих дорог были разрушены. Город Такео практически превращен в пепел. Госпиталь Ник Луонг и Кампонг Шам-вив были также разрушены. Во время своего продвижения танки и бронемшины вьетнамцев давили все на своем пути, включая жителей, которые бежали по дороге.

В общем, где бы ни проходили вьетнамские полчища, они разрушали и поджигали деревни, поля и рисовые поля; они убивали население и насиловали женщин, прежде чем их убить; они захватывали земли, с тем чтобы передать их вьетнамцам, ввозимым из Вьетнама; они грабили урожай и вывезли их во Вьетнам, в попытке временно облегчить голод, который свирепствует там. Они приступают к ликвидации национальной культуры и цивилизации Кампучии.

Наряду с этим вьетнамские орды разграбили богатства, являющиеся народным достоянием Кампучии: статуи Будды, исполненные в золоте и серебре, которые стояли в серебряной пагоде и различных пагодах Пномпеня, редкие барельефы, стоимость которых не подлежит оценке, находившиеся в национальном музее Пномпеня, или барельефы Ангкора, скарбница Королевского дворца и т.д....

Таким образом, нарушения прав человека в Демократической Кампучии, проводимые в настоящее время Вьетнамом, не являются нарушением, которое можно часто встретить. Вьетнам стремится уничтожить народ Кампучии, с тем чтобы просто полностью поглотить Кампучию и сделать из нее провинцию Вьетнама. Вот почему вьетнамские агрессоры установили в Пномпене администрацию, голова, руки, ноги и само тело которой является полностью вьетнамскими. Эта администрация лишь носит имя кхмерской, название которой Вьетнам дал ей для маскировки своей агрессии захвата территории и оккупации Кампучии и введения в заблуждение международного общественного мнения. Эта администрация существует лишь благодаря присутствию оккупационных вооруженных сил Вьетнама. Эти вьетнамские оккупационные силы в Кампучии не контролируют ни население, ни сельскую местность. Они стоят лишь на некоторых участках основных дорог и в пустых городах, которые, впрочем, окружены войсками революционной армии Кампучии и народом Кампучии. нынешнее население Пномпена, к примеру, состоит на 90% из вьетнамских захватчиков и на 10% из советских и кубинских советников.

Народ Кампучии решительно отказывается стать рабом вьетнамцев, к которым он проявляет ненависть, уходящую своими корнями в далекое прошлое. После борьбы в течение десятков лет и стольких жертв в борьбе за завоевание своей свободы, независимости и территориальной неприкосновенности, народ Кампучии никогда не допустит, чтобы Вьетнам одел ему свое ярмо колониализма, уничтожил его нацию, разрушил цивилизацию и его национальную самобытность. Под руководством правительства Демократической Кампучии, народ Кампучии, объединенный в широкий национальный фронт, и революционная армия Кампучии каждый день уничтожают сотни вьетнамских захватчиков. Они полны решимости продолжать непреклонную длительную борьбу до тех пор, пока колониалистские вьетнамские захватчики не будут полностью изгнаны с национальной территории, пока национальная независимость, национальный суверенитет и территориальная неприкосновенность Демократической Кампучии не будут полностью восстановлены.

В заключение, с тем чтобы способствовать прекращению вьетнамского нападения на Демократическую Кампучию, противодействовать стремлению Вьетнама поглотить Кампучию и создать чрезвычайно серьезную угрозу, которая нависла над международным миром, а также для защиты прав народа Кампучии и прав человека в Кампучии, делегация Демократической Кампучии считает, что Комиссии по правам человека следует:

- осудить геноцид народа Кампучии, проводимый вьетнамскими вооруженными силами в Демократической Кампучии в результате агрессии, нашествия, колоннизации и поглощения Демократической Кампучии Вьетнамом;

- потребовать от Вьетнама, чтобы он немедленно прекратил свою агрессивную войну, полностью, безоговорочно и без промедления вывел все свои вооруженные силы из Демократической Кампучии, уважал независимость, суверенитет и территориальную неприкосновенность Демократической Кампучии, а также право народа Кампучии на самоопределение.

Женева, 18 марта 1979 г.